

ETAT «A» (EUROS)  
TABLEAU DES VOIES ET MOYENS APPLICABLES AU BUDGET DE L'EXERCICE 2013

Chap. 1. – PRODUITS ET REVENUS DU DOMAINE DE L'ÉTAT :

A - Domaine immobilier .....	97.747.700	
B - Monopoles		
1) Monopoles exploités par l'État .....	38.310.500	
2) Monopoles concédés .....	60.557.100	
	98.867.600	
C - Domaine financier .....	17.106.500	
	213.721.800	

Chap. 2. – PRODUITS ET RECETTES DES SERVICES

ADMINISTRATIFS .....	24.840.100	
	24.840.100	

Chap. 3. – CONTRIBUTIONS :

1) Droits de douane .....	28.600.000	
2) Transactions juridiques.....	104.351.000	
3) Transactions commerciales .....	408.150.000	
4) Bénéfices commerciaux .....	100.050.000	
5) Droits de consommation .....	601.000	
	641.752.000	

Total Etat «A».....		880.313.900
---------------------	--	-------------

ETAT «B» (EUROS)  
TABLEAU PAR SERVICE ET PAR CHAPITRE DES CREDITS  
OUVERTS AU TITRE DU BUDGET ORDINAIRE DE L'EXERCICE 2013

Section 1 - DÉPENSES DE SOUVERAINÉTÉ :

Chap. 1. – S.A.S. le Prince Souverain.....	10.260.000	
Chap. 2. – Maison de S.A.S. le Prince.....	1.781.500	
Chap. 3. – Cabinet de S.A.S. le Prince .....	5.818.500	
Chap. 4. – Archives et Bibliothèque Palais Princier.....	426.100	
Chap. 6. – Chancellerie des Ordres Princiers .....	125.000	
Chap. 7. – Palais de S.A.S. le Prince .....	18.025.600	
	36.436.700	

Section 2 - ASSEMBLÉE ET CORPS CONSTITUÉS :

Chap. 1. – Conseil National.....	3.566.000	
Chap. 2. – Conseil Economique et Social.....	374.900	
Chap. 3. – Conseil d'Etat .....	46.000	
Chap. 4. – Commission Supérieure des Comptes .....	247.600	
Chap. 5. – Commission de Contrôle des Activités Financières .....	627.100	
Chap. 6. – Commission de Contrôle des Informations Nominatives .....	1.024.800	
Chap. 8. – Conseil de la Mer.....	13.600	
	5.900.000	

## Section 3 - MOYENS DES SERVICES :

*A) Ministère d'État :*

Chap. 01. – Ministère d'État et Secrétariat Général.....	4.292.800	
Chap. 02. – Recours et Médiation .....	169.600	
Chap. 04. – Centre de Presse .....	4.205.300	
Chap. 05. – Service des Affaires Contentieuses .....	1.101.500	
Chap. 06. – Contrôle Général des Dépenses.....	750.200	
Chap. 07. – Direction des Ressources Humaines et de la Formation .....	4.152.100	
Chap. 09. – Archives Centrales et Documentation Administrative.....	246.400	
Chap. 10. – Publications Officielles.....	919.200	
Chap. 11. – Direction Informatique .....	2.078.800	
Chap. 12. – Direction Administration Électronique et Informatique.....	329.000	
Chap. 13. – Institut Monégasque de la Statistique.....	351.700	
Chap. 14. – Service des Affaires Législatives.....	1.097.900	
		19.694.500

*B) Département des Relations Extérieures :*

Chap. 15. – Conseiller de Gouvernement .....	1.708.500	
Chap. 16. – Postes diplomatiques .....	9.993.400	
Chap. 17. – Direction des Relations Diplomat. & Consulaires.....	909.700	
Chap. 18. – Direction des Affaires Internationales .....	523.700	
Chap. 19. – Direction de la Cooper. Internationale .....	1.145.400	
		14.280.700

*C) Département de l'Intérieur :*

Chap. 20. – Conseiller de Gouvernement .....	1.510.700	
Chap. 21. – Force Publique - Carabiniers .....	6.668.100	
Chap. 22. – Sureté Publique - Direction .....	27.146.900	
Chap. 23. – Théâtre des Variétés .....	335.100	
Chap. 24. – Affaires Culturelles.....	955.700	
Chap. 25. – Musée d'Anthropologie.....	470.400	
Chap. 26. – Cultes.....	1.980.800	
Chap. 27. – Education Nationale - Direction .....	6.845.300	
Chap. 28. – Education Nationale - Lycée.....	7.863.400	
Chap. 29. – Education Nationale - Collège Charles III ....	8.007.700	
Chap. 30. – Education Nationale - Ecole Saint-Charles ...	2.736.600	
Chap. 31. – Education Nationale - Ecole de Fontvieille ....	1.695.400	
Chap. 32. – Education Nationale - Ecole de la Condamine	2.019.900	
Chap. 33. – Education Nationale - Ecole des Révoires ....	1.644.100	
Chap. 34. – Education Nationale - Lycée Technique .....	5.891.000	
Chap. 36. – Education Nationale - Ecole du Parc.....	1.004.200	
Chap. 37. – Education Nationale - Pré-scolaire Carmes....	846.600	
Chap. 39. – Education Nationale - Bibliothèque Caroline.	243.700	
Chap. 40. – Education Nationale - Centre aéré.....	602.000	
Chap. 42. – Education Nationale - Centre d'information..	151.200	
Chap. 43. – Education Nationale - Centre de formation pédagogique .....	536.400	
Chap. 46. – Education Nationale - Stade Louis II .....	8.403.400	
Chap. 48. – Force Publique Pompiers .....	9.020.500	
Chap. 49. – Auditorium Rainier III.....	981.400	
		97.560.500

*D) Département des Finances et de l'Économie :*

Chap. 50. – Conseiller de Gouvernement .....	1.324.100	
Chap. 51. – Budget et Trésor - Direction .....	1.049.200	
Chap. 52. – Budget et Trésor - Trésorerie .....	535.600	
Chap. 53. – Services Fiscaux .....	2.652.300	
Chap. 54. – Administration des Domaines.....	1.426.700	
Chap. 55. – Expansion Economique.....	2.676.600	
Chap. 57. – Tourisme et Congrès .....	10.465.800	
Chap. 60. – Régie des Tabacs.....	4.797.900	
Chap. 61. – Office des Emissions des Timbres-Poste .....	3.483.800	
Chap. 62. – Direction de l'Habitat.....	582.100	
Chap. 63. – Contrôle des Jeux .....	658.100	
Chap. 64. – Service d'information sur les circuits financiers.....	871.300	
Chap. 65. – Musée du timbre et des monnaies .....	485.300	
		31.008.800

*E) Département des Affaires Sociales et de la Santé :*

Chap. 66. – Conseiller de Gouvernement .....	1.387.800	
Chap. 67. – Action Sanitaire et Sociale.....	2.769.200	
Chap. 68. – Direction du Travail .....	1.426.300	
Chap. 69. – Prestations Médicales de l'Etat .....	1.603.100	
Chap. 70. – Tribunal du Travail.....	158.300	
Chap. 71. – D.A.S.S. - Foyer de l'Enfance.....	1.402.600	
Chap. 72. – Inspection médicale.....	341.500	
Chap. 73. – Centre Médico-Sportif.....	293.000	
		9.381.800

*F) Département de l'Équipement et de l'Environnement :*

Chap. 75. – Conseiller de Gouvernement.....	1.637.400	
Chap. 76. – Travaux Publics.....	3.584.600	
Chap. 78. – Dir. Aménagement Urbain.....	14.315.500	
Chap. 84. – Postes et Télégraphes.....	11.099.500	
Chap. 85. – Service des Titres de Circulation.....	2.418.500	
Chap. 86. – Service des Parkings Publics .....	18.375.000	
Chap. 87. – Aviation Civile .....	3.025.200	
Chap. 88. – Bâtiments Domaniaux .....	1.787.900	
Chap. 89. – Direction de l'Environnement .....	1.335.700	
Chap. 90. – Direction des Affaires Maritimes .....	955.100	
Chap. 92. – Dir. Communications Electroniques .....	710.500	
Chap. 93. – Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et la Mobilité.....	1.531.900	
		60.776.800

*G) Services Judiciaires :*

Chap. 95. – Direction .....	1.651.800	
Chap. 96. – Cours et Tribunaux .....	5.941.400	
Chap. 97. – Maison d'Arrêt .....	2.487.700	
		10.080.900

242.784.000

## Section 4 - DÉPENSES COMMUNES AUX SECTIONS 1, 2, 3 :

Chap. 1. – Charges Sociales.....	92.319.300	
Chap. 2. – Prestations et fournitures.....	15.977.000	
Chap. 3. – Mobilier et Matériel.....	3.571.300	
Chap. 4. – Travaux.....	9.815.000	
Chap. 5. – Traitements - Prestations.....	977.800	
Chap. 6. – Domaine Immobilier.....	27.288.800	
Chap. 7. – Domaine Financier.....	574.700	
		150.523.900

## Section 5 - SERVICES PUBLICS :

Chap. 1. – Assainissement.....	23.030.000	
Chap. 2. – Eclairage public.....	2.850.000	
Chap. 3. – Eaux.....	1.530.000	
Chap. 4. – Transports publics.....	7.005.000	
Chap. 5. – Communications.....	240.000	
		34.655.000

## Section 6 - INTERVENTIONS PUBLIQUES :

*I - Couverture déficits budgétaires de la  
Commune et des Etablissements Publics :*

Chap. 1. – Budget communal.....	39.567.700	
Chap. 2. – Domaine social.....	34.526.400	
Chap. 3. – Domaine culturel.....	8.100.600	
		82.194.700

*II - Interventions :*

Chap. 4. – Domaine international		
SC - 4.1 - Subventions		
SC - 4.2 - Politiques publiques.....	13.936.100	
Chap. 5. – Domaine éducatif et culturel		
SC - 5.1 - Subventions		
SC - 5.2 - Politiques publiques.....	34.136.600	
Chap. 6. – Domaine social et humanitaire		
SC - 6.1 - Subventions		
SC - 6.2 - Politiques publiques.....	27.388.800	
Chap. 7. – Domaine sportif		
SC - 7.1 - Subventions		
SC - 7.2 - Politiques publiques.....	6.208.000	
		81.669.500

*III - Manifestations :*

Chap. 8. – Organisation manifestations		
SC - 8.1 - Subventions		
SC - 8.2 - Politiques publiques.....	35.340.000	
		35.340.000

*IV - Industrie - Commerce - Tourisme :*

## Chap. 9. – Aide à l'industrie, au commerce et au tourisme

SC - 9.1 - Subventions

SC - 9.2 - Politiques publiques..... 10.313.500

10.313.500

209.517.700

Total Etat «B»..... 679.817.300

## ETAT «C» (EUROS)

## TABLEAU PAR SERVICE ET PAR CHAPITRE DES CREDITS

## OUVERTS AU TITRE DU BUDGET D'EQUIPEMENT ET D'INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2013

## Section 7 - EQUIPEMENT ET INVESTISSEMENTS :

Chap. 01. – Grands travaux - Urbanisme ..... 88.124.000

Chap. 02. – Equipement routier ..... 3.937.000

Chap. 03. – Equipement portuaire ..... 7.930.000

Chap. 04. – Equipement urbain..... 18.841.400

Chap. 05. – Equipement sanitaire et social ..... 33.330.000

Chap. 06. – Equipement culturel et divers..... 30.657.000

Chap. 07. – Equipement sportif..... 3.846.000

Chap. 08. – Equipement administratif ..... 11.197.000

Chap. 09. – Investissements ..... 40.000.000

Chap. 10. – Equipement Fontvieille.....

Chap. 11. – Equipement industrie et commerce ..... 1.700.000

239.562.400

Total Etat «C»..... 239.562.400

## ETAT «D» (EUROS)

## COMPTES SPECIAUX DU TRESOR - EXERCICE 2013

	<i>Dépenses</i>	<i>Recettes</i>
80 - Comptes d'opérations monétaires .....	1.500.000	2.500.000
81 - Comptes de commerce.....	8.410.000	9.735.000
82 - Comptes de produits régulièrement affectés.....	26.535.000	27.380.000
83 - Comptes d'avances .....	4.587.500	4.216.000
84 - Comptes de dépenses sur frais avancés de l'État.....	1.730.500	3.217.500
85 - Comptes de prêts .....	3.900.000	4.181.000
Total Etat « D ».....	46.663.000	51.229.500

PROGRAMME TRIENNAL  
D'EQUIPEMENT PUBLIC  
2013/2014/2015

ARTICLE	DESIGNATION DES OPERATIONS	CREDITS D'ENGAGEMENT (en millions d'euros)				CREDITS DE PAIEMENT (en millions d'euros)							
		Crédit global au 1/1/12	Crédit global au 1/1/13	Crédits déblo- qués au 1/7/12	Crédits dispo- nibles	Cumul des dépen- ses à fin 2011	Budget Primitif 2012	BR 2012 + reports					
									2013	2014	2015	> 2015	

### I. Grands travaux - Urbanisme

701.907	Amélioration sécurité tunnels routiers	24,50	26,20	24,14	2,06	20,83	1,60	2,20	1,40	1,77	0,00	0,00
701.908	Tunnel Descendant	99,60	102,70	78,43	24,27	10,05	1,68	1,68	13,00	27,00	30,00	20,97
701.911	URB. SNCF - Voirie & Réseaux	190,70	193,90	187,62	6,28	184,46	3,90	3,90	2,00	3,54	0,00	0,00
701.9131	URB. SNCF - Ilôt Aureg./Grimaldi	96,05	96,06	95,94	0,12	95,82	0,02	0,22	0,02	0,00	0,00	0,00
701.9133	URB. SNCF - Ilôt Canton	74,00	73,00	50,62	22,38	16,68	20,00	15,99	29,00	11,33	0,00	0,00
701.9134	URB. SNCF - Ilôt Rainier III	174,50	172,70	152,79	19,91	110,77	28,00	31,00	25,50	5,43	0,00	0,00
701.9135	URB. SNCF - Ilôt Casteleretto	67,97	67,98	67,35	0,63	67,03	0,01	0,94	0,00	0,00	0,00	0,00
701.9136	URB. SNCF - Ilôt Prince Pierre	89,80	93,45	88,05	5,40	55,03	20,00	25,00	11,00	2,42	0,00	0,00
701.9137	URB. SNCF - Ilôt Pasteur	270,00	270,00	1,18	268,82	0,98	4,00	3,00	3,00	10,00	30,00	223,02
701.997	Améliorations Liaisons Ferroviaires	5,71	5,71	0,00	5,71	0,00	0,80	1,20	0,00	0,00	0,00	4,51
	<b>SOUS TOTAL I</b>	<b>1092,83</b>	<b>1101,70</b>	<b>746,12</b>	<b>355,58</b>	<b>561,65</b>	<b>80,01</b>	<b>85,13</b>	<b>84,92</b>	<b>61,49</b>	<b>60,00</b>	<b>248,50</b>

### III. Equipement portuaire

703.901	Bassin Hercule réparations ouvr.	7,97	8,05	7,06	0,99	6,76	0,20	0,21	0,50	0,58	0,00	0,00
703.903	Superstructures digues Nord et Sud	26,40	27,30	1,62	25,68	0,87	0,00	0,64	0,00	5,40	10,50	9,89
703.904	Superstructures digue flottante	15,60	15,60	14,96	0,64	12,66	0,10	0,56	2,00	0,39	0,00	0,00
703.906	Aménagement avant port	18,90	19,40	6,47	12,93	5,30	0,00	0,70	3,50	3,50	1,00	5,40
	<b>SOUS TOTAL III</b>	<b>68,87</b>	<b>70,35</b>	<b>30,11</b>	<b>40,24</b>	<b>25,59</b>	<b>0,30</b>	<b>2,11</b>	<b>6,00</b>	<b>9,87</b>	<b>11,50</b>	<b>15,29</b>

### IV. Equipement urbain

704.902	Energie électr. 3 <sup>ème</sup> poste source	38,50	36,50	2,77	33,73	1,68	0,00	4,70	9,00	14,00	7,00	0,12
704.906	Extension réseaux urbains Fontvieille	16,10	17,15	15,94	1,21	5,30	4,00	6,30	4,80	0,75	0,00	0,00
704.983/1	Télésurveillance Extension		0,91	0,00	0,91	0,00	0,00	0,00	0,15	0,28	0,36	0,12
704.985/2	Aménagement Jardins Fontvieille	3,40	2,35	0,85	1,50	0,57	0,60	0,28	0,30	0,40	0,40	0,40
704.994/1	Marché de performance énerget.		2,72	0,00	2,72	0,00	0,00	0,00	0,21	0,22	0,22	2,07
	<b>SOUS TOTAL IV</b>	<b>58,00</b>	<b>59,63</b>	<b>19,56</b>	<b>40,07</b>	<b>7,55</b>	<b>4,60</b>	<b>11,28</b>	<b>14,46</b>	<b>15,65</b>	<b>7,98</b>	<b>2,71</b>

### V. Equipement sanitaire et social

705.912	Opération Tamaris	33,00	33,00	31,75	1,25	10,43	13,00	12,22	7,83	2,53	0,00	0,00
705.9301	Centre de gérontologie clinique - Centrale d'énergie	212,80	213,10	192,13	20,97	181,55	11,70	20,52	1,80	0,00	0,00	9,23
705.930/6	C.H.P.G.(restaurant)		3,44	3,41	0,03	3,29	0,01	0,10	0,04	0,00	0,00	0,01
705.930/7	C.H.P.G. Maintien à niveau		32,50	0,00	32,50	0,00	0,00	0,00	12,40	10,00	10,00	0,10
705.931	Résidence «A Qietüdine»	21,00	21,00	20,32	0,68	20,09	0,20	0,41	0,50	0,00	0,00	0,00
705.932/1	Réhabilitation Cap Fleuri		100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,50	2,90	15,00	25,00	56,60
705.950	Relogement Foyer de l'Enfance	10,86	10,86	9,72	1,14	8,64	1,05	1,15	0,10	0,00	0,00	0,97
705.954	Opération 21-25 Rue de la Turbie	15,04	15,10	14,51	0,59	13,95	0,05	1,09	0,06	0,00	0,00	0,00
705.982	Acquisition terrains-immeubles	29,90	30,49	22,86	7,63	8,59	7,10	8,05	6,65	4,80	2,40	0,00
	<b>SOUS TOTAL V</b>	<b>326,04</b>	<b>459,49</b>	<b>294,70</b>	<b>164,79</b>	<b>246,54</b>	<b>33,11</b>	<b>44,04</b>	<b>32,28</b>	<b>32,33</b>	<b>37,40</b>	<b>66,91</b>

ARTICLE	DESIGNATION DES OPERATIONS	CREDITS D'ENGAGEMENT (en millions d'euros)				CREDITS DE PAIEMENT (en millions d'euros)						
		Crédit global au 1/1/12	Crédit global au 1/1/13	Crédits déblo- qués au 1/7/12	Crédits dispo- nibles	Cumul des dépen- ses à fin 2011	Budget Primitif 2012	BR 2012 + reports				
									2013	2014	2015	> 2015

**VI. Equipement culturel et divers**

706.919	Yacht Club	99,60	105,50	82,05	23,45	39,12	25,00	29,99	24,50	11,39	0,50	0,00
706.945/1	Bâtiments Domaniaux Travaux	1,25	1,50	0,54	0,96	0,368	0,430	0,722	0,41	0,000	0,00	0,00
706.960/1	Grimaldi Forum (Redécoration)	15,80	16,20	5,50	10,70	3,50	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	4,70
	<b>SOUS TOTAL VI</b>	<b>116,65</b>	<b>123,20</b>	<b>88,09</b>	<b>35,11</b>	<b>42,99</b>	<b>27,43</b>	<b>32,71</b>	<b>26,91</b>	<b>13,39</b>	<b>2,50</b>	<b>4,70</b>

**VII. Equipement sportif**

707.914/5	Réhabilitation Stade Louis II	9,43	10,98	4,42	6,56	1,71	1,50	1,55	2,29	2,10	1,91	1,42
707.924/3	Aménagement terrain de football	6,47	6,60	2,52	4,08	2,13	0,53	0,41	0,06	1,90	2,10	0,00
707.994	Extension Quai Albert 1 <sup>er</sup>	69,20	74,00	19,75	54,25	19,710	0,50	1,54	0,00	10,00	18,25	24,50
	<b>SOUS TOTAL VII</b>	<b>85,10</b>	<b>91,58</b>	<b>26,69</b>	<b>64,89</b>	<b>23,55</b>	<b>2,53</b>	<b>3,50</b>	<b>2,35</b>	<b>14,00</b>	<b>22,26</b>	<b>25,92</b>

**VIII. Equipement administratif**

708.904/1	Réfonte système Info. Propriété industrielle	1,50	1,50	1,49	0,01	0,22	0,57	0,63	0,40	0,25	0,00	0,00
708.904/2	Mise en œuvre du système d'information		4,50	0,00	4,50	0,00	0,00	0,00	1,50	1,50	1,50	0,00
708.905	Réseau Radio Numérique de l'Administration	7,63	7,63	6,31	1,32	6,08	0,28	0,64	0,28	0,30	0,28	0,05
708.907	Agrandissement Palais de Justice	4,60	0,90	0,45	0,45	0,10	0,50	0,50	0,30	0,00	0,00	0,00
708.945	Acquisition Equipement Pompiers	0,84	1,50	0,69	0,81	0,38	0,33	0,33	0,26	0,15	0,22	0,16
708.948	Caserne SP Fontvieille	17,35	16,80	16,32	0,48	14,94	1,94	1,45	0,42	0,00	0,00	0,00
708.979/2	Travaux BD sur bâtiments publics	1,35	1,73	0,51	1,22	0,28	0,18	0,20	0,50	0,50	0,25	0,00
708.992	Opération de la Visitation	44,00	44,00	37,33	6,67	22,62	13,80	13,80	4,25	0,00	0,00	3,33
	<b>SOUS TOTAL VIII</b>	<b>77,27</b>	<b>78,56</b>	<b>63,10</b>	<b>15,46</b>	<b>44,61</b>	<b>17,60</b>	<b>17,56</b>	<b>7,91</b>	<b>2,70</b>	<b>2,25</b>	<b>3,54</b>

**IX. Investissements**

709.991	Acquisitions	6,00	6,00	0,00	6,00	0,00	1,00	0,00	0,00	2,00	2,00	2,00
709.996	Rachat au F.R.C.	30,00	15,00	0,00	15,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,00	5,00	5,00
709.997	Nouveau C.H.P.G.	586,00	652,00	40,00	612,00	0,00	40,00	40,00	40,00	40,00	45,00	487,00
	<b>SOUS TOTAL IX</b>	<b>622,00</b>	<b>673,00</b>	<b>40,00</b>	<b>633,00</b>	<b>0,00</b>	<b>41,00</b>	<b>40,00</b>	<b>40,00</b>	<b>47,00</b>	<b>52,00</b>	<b>494,00</b>

**XI. Equipement industriel et commercial**

711.984/5	Immeuble quai Antoine 1 <sup>er</sup> Extension	20,30	20,49	13,74	6,75	8,51	5,00	6,41	1,50	1,90	0,00	2,17
711.985	Construction dépôt Carros	12,11	12,35	5,64	6,71	5,05	0,16	0,16	0,00	0,00	0,00	7,14
	<b>SOUS TOTAL XI</b>	<b>32,41</b>	<b>32,84</b>	<b>19,38</b>	<b>13,46</b>	<b>13,56</b>	<b>5,16</b>	<b>6,57</b>	<b>1,50</b>	<b>1,90</b>	<b>0,00</b>	<b>9,31</b>

TOTAL GÉNÉRAL	CREDITS D'ENGAGEMENT (en millions d'euros)				CREDITS DE PAIEMENT (en millions d'euros)						
	Crédit global au 1/1/12	Crédit global au 1/1/13	Crédits déblo- qués au 1/7/12	Crédits dispo- nibles	Cumul des dépen- ses à fin 2011	Budget Primitif 2012	BR 2012 + reports				
								2013	2014	2015	> 2015
	2479,17	2690,35	1327,75	1362,60	966,05	211,74	242,89	216,33	198,33	195,89	870,86
	Dépenses compte de dépôt n° 400.06610 NCHPG	652,00			0,00	0,74	0,74	10,00	14,70	16,00	610,56

Montants arrondis à la dizaine de milliers d'euros